

展览「东游记」现场奥雷·伯曼与观众交流 本版摄影 刘歆



本报记者 李若楠

“现在是5月10日中午,我做到了!从阿姆斯特丹骑行7500公里后,我到达了新疆西部城市伊宁附近,这里的边境写着:中华人民共和国。欢迎!”镜头里,身穿骑行服的荷兰人奥雷·伯曼用略带喘息的声音,激动地分享自己的行程,一路骑行的疲惫仿佛在这一刻被驱散。对他来说,抵达中国并不是此次骑行旅程的终点,此刻,他与中国文化的奇妙邂逅才刚刚开始。

今年2月,64岁的同济大学建筑与城市规划学院建筑系教授奥雷·伯曼从荷兰阿姆斯特丹出发,骑着一辆18公斤的自行车,携带45公斤重的简单行李,一路向东,目标是横穿欧亚大陆,到达中国上海。他给这趟旅程起了个名字——“东游记”。

“最后的4000公里旅程,是穿越一片名为中国的广袤土地。”在奥雷·伯曼看来,在中国生活多年后,这趟旅程他不是游客,更像是一次骑车回家的旅行,“我重新认识了中国!中国有着令人难以置信的多样性和丰富多样的文化,能够亲身体验并深入其中,是非常有意义的。”

重走丝路感受华夏

与中国文化奇妙邂逅

荷兰教授骑车「东游」

同济大学建筑与城市规划学院教授

荷兰

奥雷·伯曼

跨越山水

编织人类交流和理解新纽带

在中国骑行了近两个月后,奥雷·伯曼于7月5日抵达上海。8天后,名为“东游记”的展览在浦东碧云美术馆开展。摆在展厅正中央的,正是他的“亲密伙伴”——伴他骑行万里的自行车。他把自己到过的每个地点标注出来,和丝绸之路、玄奘西行,还有马可·波罗的东方之旅绘制在一张地图上,“我走过马可·波罗和玄奘的历史足迹,这些古老的商道、智慧之路,承载着人类千百年来交流和梦想。”

展板上的一张照片定格了“东游记”的重要时刻和他的思考。在一片稻田前,奥雷·伯曼拍下一张照片:前景是一片绿油油的稻田,远处是一座白色的巨大风车。这个中国人司空见惯的画面,在他看来,却是一幅新旧能量交织的美丽景色。他联想到汉字“和”,“和”字由象征稻田的“禾”、象征需求和消费的“口”组成:没有人,稻米无用;没有稻米,人难以生存。稻米与人相结合,共同孕育出社会与文明。中国人关于和谐、天人合一的理念大概就藏在这个“和”字里了。”透过眼前的景象,奥雷·伯曼看到了人的核心价值观在汉字中得以体现,也感受到了中国语言和文化的深厚底蕴。

这一路上,奥雷·伯曼不断把这些旅途见闻和感悟,以视频和文字的方式分享在网络上,很多网友像追剧一样跟着他“走”了一遍丝绸之路。看他的视频总有一种时空穿梭感:古老的历史遗迹、新建的博物馆、传统的晒稻谷方式、现代的高铁列车,厚重的历史、鲜活的生活……

一路上人们的善意令他至今难忘。入境中国时正值中午,工作人员看到他一个人骑着自行车而来,不仅分给他午饭,还把自己的筷子折断,分给他一半;在伊宁,为补办电话卡,当地好几位热心人辗转近3个小时找来翻译,为他翻译证件,才得以顺利完成接下来的旅程;还有很多在网上追看“东游记”的人,与他相约在途经的城市碰头,带他领略当地的名胜古迹。

“这趟旅程不仅仅是为了跨越千山万水,更是为了遇见沿途的人们、聆听他们的故事,以及每蹬一次脚踏板带来的全新视野。”正如奥雷·伯曼9月在上海参加世界设计之都大会时所说:“这段旅程深刻、触动人心,让我体会到人们之间的紧密联系。这也正是此次旅程的目标:编织一条全新的纽带——人类对话与理解的‘新丝路’。”

以车为笔

写就东西方文明对话新篇章

20年前,荷兰人奥雷·伯曼第一次来到中国,其后数年间,他在中国从事文化、建筑和艺术等方面工作。他担任过双城双年展的创意总监,改造老厂房,建立新的博物馆,后来搬到上海,在同济大学担任建筑系教授。这次长达156天的骑行之旅,正是他在同济大学工作的一部分,他一边骑行一边教学。也因此,有网友称他为“骑行10756公里来上班的教授”。

去年10月,在共建“一带一路”倡议提出十周年的背景下,奥雷·伯曼在网上公布了自己的跨文化项目“东游记”计划——从阿姆斯特丹出发,一路骑行到他的工作地点上海,探寻“我们这个时代最宝贵的纽带,21世纪的新丝绸之路”。

当时很多人好奇,他为什么要以这样缓慢的方式前往一个早已熟悉的地方。“仅仅一张飞往上海的机票,永远不能揭示‘东方’的真正意蕴。”奥雷·伯曼说,他要用骑行的方式,展开一场“穿越珍贵文化遗产的探索之旅”。“从西到东,我想充分地体验一种缓慢的变化,包括文化、建筑、景观、饮食习惯、说话方式等不同方面。”他也用颇具中华文化特色的词汇形容这趟旅程:“我想以自行车为‘毛笔’,书写一幅关于东西方文明对话的‘书法’。”

一个人,一辆自行车。今年2月1日,奥雷·伯曼踏上东行之路,一路观察风土人情,寻访历史古迹。严寒、逆风、巍峨的山脉、崎岖不平的道路、突如其来的洪水和野生动物……跨越季节,克服险阻,5月10日,他从新疆伊宁进入中国。

从吐鲁番到哈密、瓜州、敦煌、嘉峪关、兰州、定西,再到西安……奥雷·伯曼沿着丝绸之路一路前行。赛里木湖、火焰山、莫高窟、白马寺……走过这些自然和人文景观,他对华夏大地有了全新印象。

站在阳关故址,他向西远眺,想象着2000多年前丝绸之路之上骑着骆驼的旅人踏上穿越亚洲的漫长旅程时所见的景象,指着远方发出感慨:“难以置信,我自己刚刚也来自那个地方!”在火焰山,感受着48℃的高温,他感叹自己的“东游记”与中国最著名的《西游记》在此相遇,“很遗憾的是,我没有像孙悟空一样的徒弟,也联系不到铁扇公主借芭蕉扇,真的太热了!”在敦煌莫高窟,他在傍晚闭园后到附近散步,且听鸟鸣清脆,头脑中冒出旷世建筑背后的关键词:奉献、决心、毅力、力量……



中华文化 圈粉记

BECOMING A FAN OF CHINESE CULTURES

奥雷·伯曼 骑行「东游记」

奥雷·伯曼 同济大学建筑与城市规划学院教授

老外讲故事

中共上海市委宣传部分 中共上海市委网络安全和信息化委员会办公室 中共上海市委对外宣传办公室 新民晚报社

本版编辑/蔡燕 本版视觉/戚黎明 视频:陈昱玮 张剑 实习生 张君仪 海报:蒋玉涛

